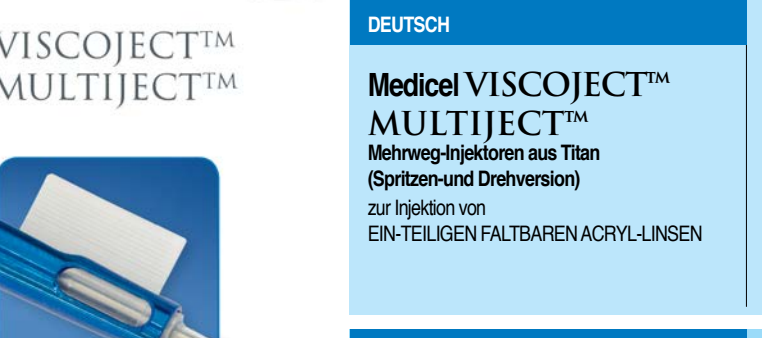


ENGLISH

Medicel VISCOJECT™ MULTIJECT™

Multiple-use titanium injectors (injecting and rotating version)

for injection of **ONE-PIECE FOLDABLE ACRYLIC LENSES**



DESCRIPTION

The VISCOJECT™ injection system permits, thanks to the VISCOJECT™ hydraulics system, the implantation of foldable one-piece intraocular lenses through incisions of about 1.5 to 2.8 mm, depending on the VISCOJECT™ model and operating technique used. With the VISCOJECT™ injection system, the majority of foldable, one-piece acrylic lenses with an optical diameter of up to 6.5 millimeters can be injected, provided that the safety injection of the lens using the particular VISCOJECT™ injection system was validated in advance by the lens manufacturer according to ISO 11979.

The VISCOJECT™ injection system consists of three parts:

1. The reusable VISCOJECT™ titanium injector (Fig. 1a, 1b)
2. The silicone tip
3. The sterile, VISCOJECT™-BIO or VISCOJECT™ single-use cartridge (Fig. 2)

The cartridge may only be used once and not resterilized/re-treated.

DEUTSCH

Medicel VISCOJECT™ MULTIJECT™

Einweg-Injektoren aus Titan (Spritzen- und Drehversion)

zur Injektion von **EIN-TEILIGEN FALTBAREN ACRYL-LINSEN**



BESCHREIBUNG

Das VISCOJECT™ Injektions-System erlaubt dank dem VISCOJECT™-Hydrauliksystem Implantationen von faltbaren ein-teiligen Faltscheinlinse durch Einschnitte von ca. 1,5 bis 2,8 mm. Je nach dem VISCOJECT™-Modell und der eingesetzten Technik lassen sich unterschiedliche ein-teilige Faltscheinlinsen injizieren. Mit dem VISCOJECT™-Injektions-System können die Mehrheit aller faltbaren, ein-teiligen Acryl-Linsen mit optischem Durchmesser bis 6,5 Millimeter injiziert werden, vorausgesetzt, die sichere Injektion der Linse wurde zuvor seitens des Linsenherstellers nach ISO 11979 validiert. Das VISCOJECT™-Injektions-System besteht aus drei Teilen:

1. Dem wiederverwendbaren VISCOJECT™ Titan-Injektor
2. Dem Silikonstempel
3. Der sterilen, VISCOJECT™-BIO- oder VISCOJECT™ Einweg-Kartridge (Fig. 2)

Die Kartridge darf nur 1-mal verwendet und nicht resterilisiert/ aufbereitet werden. Eine Wiederverwendung bzw. erneute Sterilisation kann die Leistungsfähigkeit des Produktes herabsetzen, wodurch es zu ernsthaften Beeinträchtigungen der Gesundheit und Sicherheit des Patienten kommen kann. Cartridge-Set bei Raumtemperatur lagern.

FRANCAIS

Medicel VISCOJECT™ MULTIJECT™

Injecteurs en titane à usage multiple (version pour injection et rotation)

pour l'injection de **LENTILLES EN ACRYLIQUE MONOBLOC PLIABLES**



DESCRIPTION

Le système d'injection VISCOJECT™ permet l'implantation de lentilles intraoculaires pliables par des incisions de 1,5 à 2,8 mm, selon le modèle de VISCOJECT™ et la technique opératoire utilisée, grâce au système VISCOJECT™ hydraulique. Avec le système d'injection VISCOJECT™, la majorité des lentilles en acrylique monobloc pliables d'un diamètre optique jusqu'à 6,5 millimètres peuvent être injectées, à condition que le fabricant de la lentille a déclaré au préalable que son injection avec le système VISCOJECT™ était sûre, conformément à la norme ISO 11979.

Le système d'injection VISCOJECT™ est composé de trois éléments :

1. L'injecteur VISCOJECT™ en titane réutilisable (Fig. 1a, 1b)
2. Le bouchon en silicone
3. La cartouche VISCOJECT™-BIO ou VISCOJECT™ stérile à usage unique (Fig. 2)

La cartouche ne peut être utilisée qu'une seule fois et ne doit pas être resterilisée/ réutilisée. La réutilisation ou la résterilisation peut réduire les performances du produit, ce qui peut présenter des risques graves pour la santé et la sécurité du patient. La cartouche doit être conservée à température ambiante.

ITALIANO

Medicel VISCOJECT™ MULTIJECT™

iniettori in titanio multiuso (versione per iniezione e per rotazione)

per l'iniezione di **LENTIACRILICHE PIEGHEVOLI MONOPEZZO**



DESCRIZIONE

Il sistema di iniezione VISCOJECT™ permette l'impianto di lenti intraoculari pieghevoli monopezzo attraverso incisioni di circa 1,5 - 2,8 mm (in base al modello di VISCOJECT™ e alla tecnica operativa utilizzata). Grazie al sistema VISCOJECT™ idraulico, con VISCOJECT™ è possibile iniettare la maggior parte delle lenti acriliche pieghevoli monopezzo di diametro fino a 6,5 millimetri, quando l'iniezione sicura della lente tramite il particolare sistema di iniezione VISCOJECT™ sia stata convalidata preventivamente da parte del produttore della lente, secondo lo standard ISO 11979. Il sistema di iniezione VISCOJECT™ è costituito da tre parti:

1. L'iniettori riutilizzabile in titanio VISCOJECT™ (Fig. 1a, 1b)
2. Il tappo in silicone
3. La cartouche sterile monouso VISCOJECT™-BIO o VISCOJECT™ (Fig. 2)

La cartoucia può essere utilizzata una sola volta e non può essere ristilizzata né ritratata. Il riutilizzo o la ristilizzazione possono ridurre le prestazioni del prodotto, con il rischio di gravi pericoli per la salute e la sicurezza del paziente. Conservare il set di cartoucia a temperatura ambiente.

ESPAÑOL

Medicel VISCOJECT™ MULTIJECT™

inyectores reutilizables de titanio (versión de inyección y giro)

para la inyección de **LENTES ACRILICAS PLEGABLES DE UNA PIEZA**



DESCRIPCIÓN

El sistema de inyección VISCOJECT™ permite implantar lentes intraoculares plegables de una pieza a través de unas incisiones de entre aproximadamente 1,5 mm y 2,8 mm, en función de la técnica y el modelo de VISCOJECT™ empleados, gracias al nuevo sistema hidráulico VISCOJECT™. Con el sistema de inyección VISCOJECT™ pueden inyectarse la mayoría de las lentes acrílicas plegables de una pieza con un diámetro óptico de hasta 6,5 mm, siempre que, de conformidad con lo establecido en la norma ISO 11979, el fabricante de las lentes validó previamente la inyección onica de la lente con el sistema de inyección VISCOJECT™. El sistema de inyección VISCOJECT™ está formado por tres partes:

1. El inyector VISCOJECT™ reutilizable de titanio (Fig. 1a y 1b);
2. La punta de silicona
3. El cartucho VISCOJECT™-BIO o VISCOJECT™ estéril y desechable (Fig. 2)

El cartucho solo puede utilizarse una vez y no puede volverse a esterilizar ni procesar. Volver a utilizar o esterilizar el cartucho puede empeorar los resultados del producto, lo que puede conllevar perjuicios graves para la salud y la seguridad de los pacientes. El cartucho debe conservarse a temperatura ambiente.

TÜRKÇE

Medicel VISCOJECT™ MULTIJECT™

çok kullanımlı titanium enjektörler (enjektör ve döndürme versiyonu)

tek parça **KATLANILABİLİR AKRİLİK LENS** enjektörünü için



PROSES

PROSES UYGULAMA İÇİN UYUNLUK. VISCOJECT™ enjektör sistemi, VISCOJECT™ hidrolik sistem sayesinde, katlanabilir tek parça VISCOJECT™ modeline ve operasyon tekniğine bağlı olarak yaklaşık 1,5 ila 2,8 mm'lik incisyon yoluyla katlanabilir tek parça intraoküler lenslerin implantasyonunu olanaklı kılabilir. VISCOJECT™ enjektör sistemi kullanılarak katlanabilir bir tane VISCOJECT™ enjektör sistemi kullanılarak gövdeni enjektörünun lens üreticisi tarafından önceden valid edilmiş enjektörünun, 6,5 milimetreye kadar optik çapı sahip çoklu katlanabilir tek parça akrilik lens enjektörünü geçirebilirsiniz.

1. Yeniden kullanılabilir VISCOJECT™ titanium enjektör (Fig. 1a, 1b)

2. Silikon uç

3. Tek parça VISCOJECT™-BIO veya VISCOJECT™ tek kullanımlı kartuş (Fig. 2)

Kartuş yalnızca bir defa kullanılabilir ve yeniden sterilize edilemez.

MADE IN SWITZERLAND

Manufacturer: **MEDICEL AG**

Dornierstrasse 11

9423 Altenrhein

SWITZERLAND

Tel. +41 71 727 10 50

Fax +41 71 727 10 55

info@medicel.com

www.medicel.com

medicel

SWISS TECHNOLOGY FOR SURGERY

LOT

For reusable injectors | Für wiederverwendbare Injektoren | Pour injecteurs réutilisables | Per iniettori riutilizzabili | Para los inyectores reutilizables |

Batch number | Chargencodé | Numéro de lot | Numero di Lotto | Número de lote | Parti numarası

Keep dry | Trocken aufbewahren | Conserver dans un endroit sec | Conservare in luogo asciutto | Almacenan en seco | Kuru yerde saklayın

LOT

Keep away from sunlight | Sun Sonnenlicht fernhalten | No pas exponer a la lumiere del sol | Conservare al riparo dai raggi solari | Almacenan en lugar protegido de la luz solar | Gün ışığı ışınlarından korunmalıdır

Consult instructions for use | Gebrauchsanweisung beachten | Respectez les instructions d'utilisation | Osservare le istruzioni per l'uso | Observar las instrucciones de uso | Kullanım talimatına uyun

Manufacturer | Fabrikant | Fabricant | Produttore | Fabricante | Üretici

disinfection are used that the devices used (disinfectors, sterilizers) are regularly maintained and inspected and that the validated parameters are adhered to with every cycle. Only qualified personnel should perform the treatment. In addition, please observe the applicable legal regulations in your country as well as the hygiene regulations of the doctor's practice or hospital. This is especially true for the different guidelines regarding an effective disinfection of prions.

CLEANING AND DISINFECTION

Principles according to EN ISO 15883: For the cleaning and disinfection of instruments, a mechanical process (disinfectors) should be used, if possible. Due to its clearly reduced effectiveness, a manual process (hand cleaning) should only be used if a mechanical process is not available. The use of a manual cleaning and disinfection procedure must be guaranteed by an additional product- and procedure-specific validation and is the user's responsibility. In both cases, pretreatment must be performed.

MACHINE CLEANING/DESINFECTON

In selecting the disinfectant, make sure that - the disinfectant base-

VORBEHANDLUNG

Direkt nach der Anwendung (innerhalb von maximal 1 h) müssen grobe Verunreinigungen von den Produkten entfernt werden. Verwenden Sie hierzu Wasser, Weine oder Desinfektionsmittel. Gegebenenfalls sollte ein geeignetes Reinigungsmittel (z.B. Aldehyd-frei) verwendet werden. Die Desinfektionsmittel sollte Aldehyd-frei sein (ansonsten Fäuerung von Verschmutzungen), eine geprüfte Wirksamkeit besitzen (z.B. DGHM- oder FDA-Zulassung bzw. CE-Kennzeichnung), für die Instrumentendesigns geeignet sein und mit dem Instrument kompatibel sein (siehe Kapitel "Anwendung").

GRUNDLAGEN NACH EN ISO 15883: Für die Reinigung und Desinfektion der Instrumente sollte nach Möglichkeit ein maschinelles Verfahren (Desinfektor) eingesetzt werden. Ein manuelles Verfahren – auch unter Verwendung von Desinfektionsmitteln – sollte nur bei Nichtverfügbarkeit eines maschinellen Verfahrens eingesetzt werden. Der Einsatz eines manuellen Reinigungs- und Desinfektionsverfahrens muss durch eine zusätzliche produkt- und verfahrens-spezifische Validierung in Verantwortung des Anwenders abgesichert werden. Die Vorbehandlung ist in beiden Fällen durchzuführen.

CHAMP D'APPLICATION

Le système d'injection VISCOJECT™ permet l'implantation de lentilles intraoculaires pliables par des incisions de 1,5 à 2,8 mm, selon le modèle de VISCOJECT™ et la technique opératoire utilisée, grâce au système VISCOJECT™ hydraulique. Avec le système d'injection VISCOJECT™, la majorité des lentilles en acrylique monobloc pliables d'un diamètre optique jusqu'à 6,5 millimètres peuvent être injectées, à condition que le fabricant de la lentille a déclaré au préalable que son injection avec le système VISCOJECT™ était sûre, conformément à la norme ISO 11979.

PRINCIPES GÉNÉRAUX: Avant chaque utilisation, tous les instruments doivent être lavés, désinfectés et stérilisés, così come particolarement les instruments utilisés pour la première fois depuis leur fabrication, car tous les instruments sont livrés non stériles (avage et désinfection après le retrait de l'emballage primaire). L'usage de produits de nettoyage et de désinfection doit être précédé d'un lavage et d'une désinfection rigoureux. Dans le cadre de votre responsabilité concernant la stérilité des instruments au cours de leur utilisation, assurez-vous que seules les procédures de lavage et de désinfection adéquates au produit ou au dispositif sont utilisées. Assurez-vous également que les dispositifs utilisés (désinfecteur, stérilisateur) sont régulièrement entretenus et contrôlés et que les paramètres validés sont

PRETRATTAMENTO

Immediatamente dopo l'uso (non oltre 1 ora) occorre rimuovere le impurità dai prodotti. Per farlo, usare acqua corrente o una soluzione disinfettante. I disinfettanti devono essere privi di aldeidi (per evitare il danneggiamento dei materiali). I disinfettanti ammessi sono: acqua, acqua ossigenata o acqua sterile. I disinfettanti ammessi sono: acqua, acqua ossigenata o acqua sterile. I disinfettanti ammessi sono: acqua, acqua ossigenata o acqua sterile. I disinfettanti ammessi sono: acqua, acqua ossigenata o acqua sterile.

PRINCIPES GÉNÉRAUX: Avant chaque utilisation, tous les instruments doivent être lavés, désinfectés et stérilisés, così come particolarement les instruments utilisés pour la première fois depuis leur fabrication, car tous les instruments sont livrés non stériles (avage et désinfection après le retrait de l'emballage primaire). L'usage de produits de nettoyage et de désinfection doit être précédé d'un lavage et d'une désinfection rigoureux. Dans le cadre de votre responsabilité concernant la stérilité des instruments au cours de leur utilisation, assurez-vous que seules les procédures de lavage et de désinfection adéquates au produit ou au dispositif sont utilisées. Assurez-vous également que les dispositifs utilisés (désinfecteur, stérilisateur) sont régulièrement entretenus et contrôlés et que les paramètres validés sont

PRETRATTAMENTO

Immediatamente después del uso (dentro de la hora siguiente) deben eliminarse los productos de las impurezas de mayor tamaño. Para ello, utilizar agua corriente o una solución desinfectante. Los desinfectantes permitidos son: agua, agua oxigenada o agua estéril. Los desinfectantes permitidos son: agua, agua oxigenada o agua estéril. Los desinfectantes permitidos son: agua, agua oxigenada o agua estéril. Los desinfectantes permitidos son: agua, agua oxigenada o agua estéril.

PRINCIPES GÉNÉRAUX: Avant chaque utilisation, tous les instruments doivent être lavés, désinfectés et stérilisés, così come particolarement les instruments utilisés pour la première fois depuis leur fabrication, car tous les instruments sont livrés non stériles (avage et désinfection après le retrait de l'emballage primaire). L'usage de produits de nettoyage et de désinfection doit être précédé d'un lavage et d'une désinfection rigoureux. Dans le cadre de votre responsabilité concernant la stérilité des instruments au cours de leur utilisation, assurez-vous que seules les procédures de lavage et de désinfection adéquates au produit ou au dispositif sont utilisées. Assurez-vous également que les dispositifs utilisés (désinfecteur, stérilisateur) sont régulièrement entretenus et contrôlés et que les paramètres validés sont

PRETRATTAMENTO

Immediatamente después del uso (dentro de la hora siguiente) deben eliminarse los productos de las impurezas de mayor tamaño. Para ello, utilizar agua corriente o una solución desinfectante. Los desinfectantes permitidos son: agua, agua oxigenada o agua estéril. Los desinfectantes permitidos son: agua, agua oxigenada o agua estéril. Los desinfectantes permitidos son: agua, agua oxigenada o agua estéril. Los desinfectantes permitidos son: agua, agua oxigenada o agua estéril.

PRINCIPES GÉNÉRAUX: Avant chaque utilisation, tous les instruments doivent être lavés, désinfectés et stérilisés, così come particolarement les instruments utilisés pour la première fois depuis leur fabrication, car tous les instruments sont livrés non stériles (avage et désinfection après le retrait de l'emballage primaire). L'usage de produits de nettoyage et de désinfection doit être précédé d'un lavage et d'une désinfection rigoureux. Dans le cadre de votre responsabilité concernant la stérilité des instruments au cours de leur utilisation, assurez-vous que seules les procédures de lavage et de désinfection adéquates au produit ou au dispositif sont utilisées. Assurez-vous également que les dispositifs utilisés (désinfecteur, stérilisateur) sont régulièrement entretenus et contrôlés et que les paramètres validés sont

LOT

For reusable injectors | Für wiederverwendbare Injektoren | Pour injecteurs réutilisables | Per iniettori riutilizzabili | Para los inyectores reutilizables |

Batch number | Chargencodé | Numéro de lot | Numero di Lotto | Número de lote | Parti numarası

Keep dry | Trocken aufbewahren | Conserver dans un endroit sec | Conservare in luogo asciutto | Almacenan en seco | Kuru yerde saklayın

LOT

Keep away from sunlight | Sun Sonnenlicht fernhalten | No pas exponer a la lumiere del sol | Conservare al riparo dai raggi solari | Almacenan en lugar protegido de la luz solar | Gün ışığı ışınlarından korunmalıdır

Consult instructions for use | Gebrauchsanweisung beachten | Respectez les instructions d'utilisation | Osservare le istruzioni per l'uso | Observar las instrucciones de uso | Kullanım talimatına uyun

Manufacturer | Fabrikant | Fabricant | Produttore | Fabricante | Üretici

MATERIAL DURABILITY

When choosing the cleaning agents and disinfectants, make sure you do not dry them out. The responsibility of the user (i.e. sterilizer, long sterilization times are required) - validated steam sterilization pursuant to DIN EN 13060 or DIN EN 285 - process validated according to DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 (valid commissioning and validation performance appraisal) - Sterilization temperature: 134 °C +4/-13 °C (274 °F +6/-24 °F), with saturated steam pressure of 3.41 bar + 0.24 MPa + 0.24 MPa, with saturated steam pressure of at least 141 °C, sufficient vapor permeability - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or steel wool). The permitted cleaning agents must be used, however, as long as these meet the following requirements - compliance with DIN EN ISO 13060 or DIN EN 285 - suitable for steam sterilization (temperature resistance at least 141 °C, sufficient vapor permeability) - sufficient protection of the instruments or sterilization packaging from mechanical damage (e.g. metal brushes or

能够将单件式可折叠人工晶体通过约 1.5– 2.8 毫米的切口植入眼内。具体取决于所使用的 VISCOJECT™ 型号和操作技术。通过 VISCOJECT™ 植入器进行的大多数手术可在仅凭 6.5 毫米的切口折开丙烯酸人工晶体或可在植入眼内前接受人工晶体生产商首先通过 ISO 11979 对通过特定 VISCOJECT™ 植入系统安全植入人体进行相关验证。VISCOJECT™ 植入系统包括三个部分:

- 可重复使用 VISCOJECT™ 钛合金折叠套 (图 1a、1b)
 - 封装 (部分型号有)
 - 重复使用 VISCOJECT™-BIO 或 VISCOJECT™ 一次性折叠套 (图 2)
- 封装套供一次性使用，不得重复灭菌/处理。请重复使用或重复灭菌可能会影响器械性能，这会对患者的健康和人身安全产生负面影响。请遵照正确折叠套

说明书。在手术前，请遵照正确折叠套

说明书。在手术前，请遵照正确折叠套

SVENSKA

Medicel VISCOJECT™ MULTIJECT™

Titaniinjektorer med flera användningsområden (injicerande och roterande version)

för injektion av **VIKBARA AKRYLUSKILINSER I ETT STYCKE**

BESKRIVNING

VISCOJECT™ injektionsystem möjliggör implantation av vikbara titanlinser i ett stycke i ett stycke. De flesta tekniska specifikationerna är gemensamma för alla modeller. Vikbara titanlinser i ett stycke har en diameter på 5,5 till 2,8 mm, beroende på VISCOJECT™-modell och vilken operationsteknik som används, tack vare VISCOJECT™ hydraulisk system. Med VISCOJECT™ injektionsystem kan formatet vikbara, akryllinser i ett stycke som har en optisk diameter på upp till 6,5 millimeter injiceras. Vikbara titanlinser i ett stycke från VISCOJECT™ injektionsystem fråga följvis har godkända av insitiveraren i enlighet med ISO 11979.

VISCOJECT™ injektionsystem består av tre delar:

- Den återanvändbara VISCOJECT™ titaniinjektor (Fig. 1a, 1b)
- Silikonhöljet
- Den sterila VISCOJECT™-BIO-eller VISCOJECT™-engångsflaskan (Fig. 2)

Patronen får bara användas en gång och får inte omställas/rensas. Efter användning eller omställning kan minskad produktivitet, ökad risk för rengöringsdesinfektion av det användarens hälsa och säkerhet. Förvara patronens vid rumstemperatur.

ANVÄNDNING

Vikning och injektion av vikbara linser i ett stycke i linskapshöljet eller sulcus efter extrakapsulär kataraktextraktion.

Om patienten inte är tillräckligt förberedd för implantation, kan injektionsystemet fråga följvis härskällas om hjälp av VISCOJECT™ injektionsystem.

HANTERING ENLIGT EN ISO 17664

Allmänna principer: Före användning måste alla instrument rengöras, desinficeras och/eller steriliseras. Detta gäller särskilt för den första användningen eller leverans, eftersom alla instrument levereras esteriliserade (rengöring och ultraljudsbad – används endast om en mekanisk process inte är tillgänglig. Användning av en manuell rengörings- och desinfektionsprocedur

omfattar inte sterilisering som krävs för vissa instrument. För ytterligare information, se avsnittet "Användning av instrumentet".

ОПИСАНИЕ

Инъекционная система VISCOJECT™ позволяет проводить имплантацию складных монокриальных акриловых линз через разрезы размером от 1,5 до 2,8 мм в зависимости от модели линзы. Технические характеристики являются общими для большинства моделей. Вибарные титановые линзы имеют диаметр от 5,5 миллиметров до 2,8 миллиметров в зависимости от модели линзы и применяемой методики. Благодаря системе VISCOJECT™ можно вводить большое количество складных монокриальных акриловых линз с помощью диаметром 6,5 миллиметров при условии, что безопасное введение линзы соответствует рекомендациям производителя. VISCOJECT™ было предварительно одобрено производителем линзы в соответствии со стандартом ISO 11979. Инъекционная СИСТЕМА VISCOJECT™ состоит из трех частей:

- Повторно используемая инъекционная игла VISCOJECT™ (рис. 1а, 1б)
- Силиконовый чехол
- Стерильная одноразовая картридж VISCOJECT™-BIO или VISCOJECT™ (рис. 2)

Патрон предназначен только для однократного использования. Не допускать его повторной стерилизации и/или повторной обработки.

Патрон разрешается использовать только один раз. Не допускается его повторная стерилизация и/или повторная обработка.

PORTUGUÉS

Medicel VISCOJECT™ MULTIJECT™

Injectores de titânio de múltiplo uso (versão de injeção e giratória)

para a injeção de **LENTES DE ACRÍLICO DE PEGUENÇA DOBRÁVEIS**

DESCRIÇÃO

O sistema de injeção VISCOJECT™ permite, graças ao sistema hidráulico VISCOJECT™, a implantação de lentes intraculares dobráveis de peça única através de incisões de cerca de 1,5 a 2,8 mm, dependendo do modelo do VISCOJECT™ e da técnica de operação utilizada. Com o sistema de injeção VISCOJECT™, a maioria das lentes de acrílico dobráveis de peça única com um diâmetro que varia de 5,5 milímetros a 2,8 milímetros pode ser injetada com a condição de que a injeção segura das lentes utilizando o sistema de injeção particular VISCOJECT™ tenha sido validado previamente pelo fabricante das lentes, de acordo com o ISO 11979.

O sistema de injeção VISCOJECT™ consiste de três partes: 1. Injetor reutilizável VISCOJECT™ e o protetor (Fig. 1a, 1b)

- O amortecedor de silicone
- O cartucho esterilizado não reutilizável VISCOJECT™-BIO ou VISCOJECT™ (Fig. 2)

O cartucho pode ser usado apenas uma vez e não deve ser esterilizado novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664

Princípios gerais: Antes de cada uso, todos os instrumentos devem ser limpos, desinfetados e esterilizados. Isso também se aplica particularmente ao primeiro uso após a entrega, visto que todos os instrumentos são entregues sem esterilização (limpeza e desinfetando apenas) remoção da embalagem protetora de emboio; esterilização. Uma limpeza e desinfetando eficaz é uma necessidade absoluta para a esterilização

adequada novamente.

A realização de uma nova esterilização pode reduzir o desempenho do produto e o que pode resultar em sérias consequências para a saúde e para a segurança do paciente. Armazene o conjunto de cartuchos a temperatura ambiente.

APLICAÇÃO

Dobrar e injetar as lentes dobráveis de uma peça na bolsa capsular ou sulcus após a remoção de cáterata e/ou após a remoção da lente. As lentes intraculares dobráveis de três partes não são adequadas para a implantação usando o sistema de injeção VISCOJECT™.

TRATAMENTO DE ACORDO COM A ISO 17664